

Information Circular

INFCIRC/1093 Date: 6 June 2023

General Distribution Original: English

Communication dated 6 June 2023 received from the Permanent Mission of Ukraine to the Agency

1. The Secretariat has received a Note Verbale dated 6 June 2023 from the Permanent Mission of Ukraine to the Agency.

2. As requested, the Note Verbale and its attachment are herewith circulated for the information of all Member States.

INFCIRC/1093



Ständige Vertretung der Ukraine bei den internationalen Organisationen in Wien Wallnerstrasse 4, 1010, Wien, Republik Osterreich

(+431) 479 7172, pm_io@mfa.gov.ua

No 4131/36-197-65226

The Permanent Mission of Ukraine to the International Organizations in Vienna presents its compliments to the Secretariat of the International Atomic Energy Agency and has the honour to communicate the Statement of the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine on the terrorist act of Russia at the Kakhovska HPP together with the unofficial translation.

This act creates a danger of an incident at the Russian-occupied Zaporizhia NPP.

The Permanent Mission of Ukraine requests the Secretariat of the International Atomic Energy Agency to promptly circulate the above mentioned Statement as Information Circular to all IAEA Member States.

The Permanent Mission of Ukraine to the International Organizations in Vienna avails itself of this opportunity to renew to the International Atomic Energy Agency the assurances of its highest consideration.

Encl.: on 4 pages.



Secretariat International Atomic Energy Agency Vienna

Unofficial translation

Statement of the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine on the terrorist act of Russia at the Kakhovska HPP

Posted on June 6, 2023 at 11:30 am

On the night of 6 June, the Russian Federation blew up the dam of the Kakhovska Hydroelectric Power Plant (HPP), which is located near the town of Nova Kakhovka in the temporarily occupied territory of the Kherson region.

Dozens of settlements on both sides of the Dnieper are at risk of flooding.

Units of the National Police and the State Emergency Service of the Kherson region are taking urgent measures to evacuate the civilian population from potential flooding zones. Residents of the temporarily occupied left bank of the Kherson region are being alerted.

We consider the Russian Federation's explosion of the Kakhovska HPP dam as a terrorist act against Ukrainian critical infrastructure, which aims to cause as many victims and destruction as possible. The terrorist attack on the Kakhovskaya HPP was previously lively discussed at the level of the occupation forces in the Kherson region and propagandists on Russian television, which indicates that it was planned in advance.

The undermining of the Kakhovska HPP dam is man-made and ecological terrorism, the biggest man-made disaster in Europe in recent decades, another manifestation of Russia's genocide against Ukrainians. This is the Kremlin's response to countries calling for peace talks with the Russian Federation.

Due to a decrease in the water level in the Kakhovka reservoir, there may be a danger of an incident at another critical infrastructure facility occupied by Russia – the Zaporizhia NPP.

We call on the international community to strongly condemn the Russian terrorist attack on the Kakhovska HPP.

The man-made crime of the Russian Federation confirms the high relevance of the Peace Formula of the President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy. We call on foreign countries to join its implementation as soon as possible, in particular the item on ecocide. Russia will have to compensate for all the consequences of its crime: both for people and for infrastructure and the environment.

We also appeal to the countries of the Group of Seven and the EU to urgently consider the imposition of new far-reaching sanctions on the Russian Federation, in particular on the Russian missile industry and the nuclear industry.

According to the results of the National Security and Defence Council of Ukraine meeting on the morning of 6 June 2023, proposed by the Minister of Foreign Affairs, Mr Dmytro Kuleba, the list of actions of the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine in the context of response, which, in particular, includes the convening by Ukraine of an urgent meeting of the UN Security Council and bringing the issue of the Russian terrorist attack to the meeting of the IAEA Board of Governors, as well as the involvement of the EU Civil Protection Mechanism.

Заява МЗС України щодо терористичного акту Росії на Каховській ГЕС

Опубліковано 06 червня 2023 року о 11:30

У ніч на 6 червня Російська Федерація підірвала дамбу Каховської гідроелектростанції, яка розташована поблизу м. Нова Каховка на тимчасово окупованій території Херсонської області.

Під загрозою затоплення опинилися десятки населених пунктів по обидві сторони Дніпра.

Підрозділи Національної поліції та ДСНС Херсонської області вживають термінових заходів задля евакуації цивільного населення із потенційних зон затоплення. Триває оповіщення мешканців тимчасово окупованого лівобережжя Херсонщини.

Розглядаємо підрив дамби Каховської ГЕС з боку РФ як терористичний акт проти української критичної інфраструктури, який має на меті завдати максимально велику кількість жертв та руйнувань. Теракт на Каховській ГЕС раніше жваво обговорювався на рівні окупаційних сил в Херсонській області та пропагандистів на російському телебаченні, що свідчить про його попереднє планування.

Підрив дамби Каховської ГЕС — техногенний та екологічний тероризм, найбільша техногенна катастрофа в Європі за останні десятиліття, черговий прояв геноциду Росії проти українців. Це є відповіддю Кремля країнам, які закликають до мирних перемовин із РФ.

Через зниження рівня води в Каховському водосховищі може виникнути небезпека інциденту на іншому об'єкті критичної інфраструктури, який окупувала Росія — Запорізькій АЕС.

Закликаємо міжнародну спільноту рішуче засудити російський теракт на Каховській ГЕС.

Техногенний злочин РФ підтверджує високу актуальність Формули миру Президента України Володимира Зеленського. Закликаємо іноземні країни якнайшвидше приєднатися до її втілення, зокрема пункту про екоцид.

Росія матиме відшкодувати всі наслідки свого злочину: як для людей, так і для інфраструктури та навколишнього середовища.

Звертаємося також до країн Групи Семи та ЄС невідкладно розглянути накладення на РФ нових далекосяжних санкцій, зокрема на російську ракетну індустрію та атомну галузь.

За підсумками засідання РНБО зранку 6 червня був погоджений запропонований міністром закордонних справ Дмитром Кулебою перелік дій МЗС України в контексті реагування, який, зокрема, включає скликання Україною термінового засідання Ради Безпеки ООН та винесення питання російського теракту на засідання Ради керуючих МАГАТЕ, а також задіяння Механізму цивільного захисту Європейського Союзу.